



Crescentem sequitur cura pecuniam.

Tu Mida corde tumes, fulvo ut tua bulga metallo.
 Horrea parva nimis dirue, redde nova.
 Sæcula Methusalæ frustra exæquare putasti.
 Mors improvisas ingerit atra minas.

Folie des richesses.

Ou renonçons au ciel, ou quitons les richesses:
 Dieu veut de tout un cœur épuiser les tendresses.
 Mais dans ce seul objet digne de nos desirs,
 Nous trouverons les biens, les grandeurs, les plaisirs.

Thou Fool this night.

The Greedy man, doats on his wealth and store
 Thinks upon nothing, but of getting more.
 Live long, rejoice, and take thy ease my soul
 But death comes in and says, this night thou fool.

Ziel gewonnen / alles verlohren.

Der Reiche Weizhals denckt / und will im Herzen sagen:
 Mein Seel hat Guts genug / zur Ruh und guten Tagen:
 Er bauet grösser auch die Scheuren für die Frucht.
 Wohl aber dem! so erst das Reich des Herren sucht.

Veel gewonnen, al verloren.

Veel dwaasheit woelt en wroet, om rykdom te vergaren.
 Beloofst zich hier veel rust en lust van, met veel jaren:
 Maar al te ras berooft de doot haar van dien schat.
 O arme ziel, die Godt, het hoogste goet, vergat!